



Colors, Future!
いろいろって、未来。
川崎市

가와사키시 외국인시민대표자회의 뉴스레터 No. 63

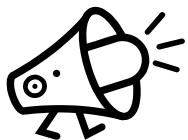
편집 · 발행 : 시민문화국 인권 · 남녀공동참여실 2018년 8월 31일 발행
(일본어) <http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-2-0-0-0-0-0-0-0.html>
(간단한 일본어) <http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000042748.html>

<제 12 기 대표자회의가 스타트했습니다>

4월 22일 (일), 제 12기 가와사키시 외국인시민대표자회의 제 1회 제 1일이 가와사키시 국제교류센터에서 열렸습니다. 제 1회 회의에서는 후지쿠라부시장님이 새로운 대표자에게 위촉장을 전달하시고 「앞으로 2년간 여러분들에게는 우리 가와사키시에 사는 외국인시민을 대표하여 활동하게 됩니다. 부디 활발하게 의논해서 다양한 제안과 제언을 해 주시면 감사하겠습니다」고 말씀하셨습니다.



이어서 200명 이상의 응모자 중에서 뽑힌 22개국 · 지역 출신의 26명 대표자가 각자 자기소개와 회의에서 이야기하고 싶은 것 등의 포부를 말했습니다. 그리고 위원장에는 스타토 이루완 씨 (인도네시아), 부위원장에는 마에다 키요미 씨 (한국)가 뽑혔습니다. 가와사키시가 지금 보다 더 살기 좋은 도시가 되도록 새로운 멤버로 활동해 나갈 대표자회의를 기대해 주십시오.



회의를 방청해 보시지 않겠습니까?

— 2018년도의 대표자회의의 일정 —

장소 : 가와사키시 국제교류센터 (도큐도요코센 · 메구로센 「모토수미요지역」에서 도보 약 10분)

약도 : <http://www.kian.or.jp/accessmap.shtml>

시간 : 오후 2시부터 오후 5시까지

제 3회 제 1일 10월 14일 (일)
제 3회 제 2일 11월 25일 (일)
제 4회 제 1일 1월 20일 (일)
제 4회 제 2일 2월 24일 (일)

<오픈회의 안내>

- 12월 16일 (일)에 오픈회의를 개최합니다.
- 장소: 나카하라시민관
- 시간: 오후 2시부터 오후 5시까지 (예정)

회의는 누구라도 방청하실 수 있습니다. 대표자회의를 꼭 보러 오세요!

《제 12 기 대표자의 소개》

~~~~~  
 2년간 가와사키시의 모든 외국인시민을 대표하여  
 여러 가지 문제를 협력해서 조사, 심의하겠습니다.  
 앞으로 잘 부탁드립니다.  
 ~~~~~

- ① 성명
- ② 국적·지역
- ③ 대표자가 된 「지금의 소감」 「회의에서 이야기하고 싶은

<위원장>



- ① 스탠토 이루완
- ② 인도네시아
- ③ 제 11 기의 경험을 살려서 여러분과 함께 이야기하고 싶습니다.

<부위원장>



- ① 마에다 키요미
- ② 한국
- ③ 대표자가 되어서 아주 Happy 합니다. 회의에서는 외국인들이 일하기 편한 환경을 만들어 가는 데 주력하고 싶습니다. 다양한 아이디어를 내고자 합니다. 평등, 우애



- ① 아니타 리쉬케슈
- ② 인도
- ③ 일본인시민과 외국인시민의 상호 이해의 다리 역할이 되어 멤버인 여러분과 협력해서 안전하고 안심한 가와사키의 지역 사회 만들기에 공헌하고자 합니다.



- ① 아리 퍼즐랏 샤론
- ② 피지
- ③ 일본에서 20년간 살면서 얻은 체험과 경험을 가와사키시에 사는 외국인 동료들과 공유해서 즐거운 생활이 되도록 응원하고 싶습니다. 그리고 가와사키시가 추진하고 있는 국제도시에 공헌하고 싶습니다.



- ① 웨비타 브라디빠 라쿠말
- ② 스리랑카
- ③ 외국인도 일본인도 함께 살아 가는 지역사회, 모두에게 있어서 더욱 살기 좋은 도시로 만들어 가고 싶습니다.



- ① 우라코바 마하밧
- ② 키르기스스탄
- ③ 일본에 사는 외국인과 일본을 더 깊이 이해하고 모두가 직면해 있는 문제를 이야기하며 해결책을 생각하고 싶습니다. 외국인의 취업·취직에 대해 보육원 사정에 대해서도 이야기 하고 싶습니다.



- ① 우루 에릭 파리
- ② 라이베리아
- ③ 일본어수업 시간을 더욱 늘리고 싶기 때문에 그것에 대해서 이야기 하고 싶습니다.



- ① 오오고시 밀톤 토미오
- ② 브라질
- ③ 많은 외국인이 일본에서 생활하고 즐겁게 지내는 데 도움을 줄 수 있다면 행복하겠습니다.



- ① 긴 카이카
- ② 중국
- ③ 가와사키시에서 이문화와 언어의 장벽으로 곤란해 하시는 분이 조금이라도 자신있게 일상적인 교류가 되도록 이야기 하고 싶습니다.



- ① 고다마 논티샤
- ② 태국
- ③ 대표자로서 책임감을 가지고 도움이 되는 기획을 많이 제안할 수 있으면 좋겠습니다. 엄마의 시선으로 의견을 넘으로써 외국인시민들이 육아교육을 하기 쉬운 환경을 만들고 싶습니다.



- ① 슈 첸룽
- ② 중국
- ③ 외국인에게도 살기 좋은 가와사키시의 지역 만들기에 미력하지만 공헌하고 싶습니다. 외국인의 자녀들의 보육에 대해서 대표자 여러분과 이야기하고 싶습니다.



- ① 고타메 아디카리 아니타
- ② 네팔
- ③ 대표자로서 어떤 입장에서 무엇을 할 수 있을 지 잘 모르지만 다른 대표자들과 함께 열심히 하겠습니다.



- ① 쇼 코메이
- ② 중국
- ③ 2기 연속으로 활동하게 되어 긴장되는 마음입니다. 이번 12기는 가와사키 시민으로서 제가 할 수 있는 것을 온 정성을 다해 하고자 합니다.



- ① 시로코라дук 이라
- ② 러시아
- ③ 가와사키시에 사는 일본인과 외국인의 생활 개선에 공헌할 수 있는 기회를 얻게 되어 영광입니다. 대표자 여러분과 결실있는 이야기를 할 수 있기를 기대합니다.



- ① 스즈키 미리암
- ② 필리핀
- ③ 지금 일본에서는 외국인의 협력없이 힘든 산업도 많고 그러한 외국인을 어떻게 스포트해야할 지는 중요한 과제라고 봅니다.



- ① 최 경심
- ② 한국
- ③ 가와사키시에 살고 있는 외국인과 일본인이 서로 깊이 이해하고 더욱 살기 좋은 도시가 되도록 여러분과 배워가며 논의해서 과제 해결에 이어가고자 합니다.



- ① 초 초 카린
- ② 미얀마
- ③ 지역 여러분과 많은 나라의 분과 교류할 수 있다는 것을 기쁘게 생각합니다. 특히 외국인이 가와사키시의 건강진단 안내를 더욱 이해하고 많은 사람들이 검진받을 수 있도록 이야기하고 싶습니다.



- ① 데라다 헤더
- ② 미국
- ③ 대표자회의에 참가하게 되어 정말 기쁩니다. 외국인이 증가하고 있다고 봅니다. 그들이 일본에서 적응하는 데 도움을 주고 싶고 그들의 유익한 시점을 나누고 싶습니다.



- ① 도란 풍 동
- ② 베트남
- ③ 외국인 여러분이 안심하게 살 수 있고 생활을 더욱 즐기기 위한 필요한 서포트를 제안하고 싶습니다.



- ① 바네테브 아르템
- ② 러시아
- ③ 대표자가 되어 아주 기쁩니다. 진심으로 감사드립니다. 제가 살고 있는 커뮤니티에 공헌하고 싶다고 강하게 느끼고 있습니다.



- ① 폴 웃잘 마르
- ② 방글라데시
- ③ 가와사키시를 일본에서 No.1의 도시로 만들기 위해 시에 살고 있는 외국인이 곤란해 하는 것, 어필하고 싶은 것에 대해서 이야기 하고 싶습니다.



- ① 뵤소 로도리게스 미겔 안헬
- ② 볼리비아
- ③ 외국인이 일본에 살고 있는 시민으로서의 의무와 권리 문제에 대해서 이야기하고 싶습니다. 보다 나은 생활과 보다 나은 삶을 위해서 필요하다고 생각하기 때문에.



- ① 랏살 줄리앙
- ② 프랑스
- ③ 국민연금, 국민보험, 소득세 등 지도 모르는 게 많다고 봅니다. 그리고 아이들의 성장을 위해서.



- ① 류 아이린
- ② 대만
- ③ 가와사키시의 지역활성화와 국제문화교류를 위해서 아이디어를 내어 공헌하고 싶습니다.



- ① 로페스 하이로
- ② 베네수엘라
- ③ 거버넌스 경험이 없는 제가 대표자가 된 것을 명예롭게 생각합니다. 가와사키시의 커뮤니티에 공헌할 수 있도록 열심히 하겠습니다.



- ① 로만다 데이빗
- ② 캐나다
- ③ 어떻게 하면 일본인과 여러 나라 출신자의 사이에서 메너 등에 대해, 상호 이해를 깊게 할 수 있는 지를 이야기하고 싶습니다.

제 11 기의 제언과 2017년도의 활동내용을 시장님 · 시의회에 보고



4월 18일(수)에 제11기 대표자회의의 위원장 헤이 자취 씨, 부위원장 케젠구아 에드워드 무인비 씨, 정보 · 사회교육부회장 기스타 케시 제이 씨, 지역생활부회장(대리) 쇼 코메이 씨가 후쿠다 노리히코시장님에게 2017 년도의 연차보고서를 제출하고 「외국인시민을 위한 오리엔테이션」 「재해 때에 다문화공생과 외국인지원」 「보육의 이용 신청」 에 대해서 제언을 드렸습니다. 후쿠다시장님은 「가와사키시에서는 외국인시민이 증가하고, 국적·지역과 문화적 배경도 다양해지고

있어서 보다 세심한 대처를 필요로 하고 있다」 「이번 제언에서는 〈요구에서 참가로〉 라는 대표자회의의 키워드를 바로 실천에 옮겼으며, 작성해 온 다양한 틀에 대해서는 반드시 활용하고 싶다」 고 대답하셨습니다. 그리고 5 월 24 일 (목) 에는 시의회문교위원회에 참고인으로 초대되어 제 11 기의 제언과 2017 년도의 활동 내용에 관해서 보고했습니다.

제언의 내용은 2017 년도의 연차보고서 또는 뉴스레터 No. 62 를 보십시오. 연차보고서에는 제언의 배경 · 이유 등 상세한 내용이 실려있습니다. 그리고 뉴스레터는 다언어로 발행되고 있으므로 일본어 이외에도 보실 수 있습니다. 연차보고서는 대표자회의의 자료 코너에서 배부하고 있으며 그 외, 시민관, 도서관 등 에서도 보실 수 있습니다. 뉴스레터는 시홈페이지에서도 다운로드하실 수 있습니다.

「외국에 관련을 두고 있는 자녀를 위한 고교 진학 오리엔테이션」

■일시 : 9월16일 (일) 오후1시~4시 ■장소 : 가와사키시국제교류센터

당일은 모든 프로그램에서 통역 스포트를 받을 수 있습니다. 내용은 가나가와현 교육위원회가 작성한 「공립학교 입학에 위한 가이드북」의 설명, 고교의 소개 외에 개인 상담도 할 수 있습니다.

【참가비】 무료

【통역의 대응 언어】 영어, 중국어, 포르투갈어, 스페인어, 타갈로그어

※그 외의 언어를 희망하는 경우에는 2 주 전까지는 연락을 주십시오.

【신청】 가와사키시국제교류협회 (접수시간 : 월~토 오전9시30분~오후4시30분)

TEL : 044-435-7000 FAX : 044-435-7010

E-mail : kiankawasaki@kian.or.jp

<문의>

가와사키시 시민문화국 인권 · 남녀공동참여실

〒 210-0007 가와사키시 가와사키구 에키마에혼초 11-2 가와사키후론티아빌딩 9 층
Tel : 044-200-2359 Fax : 044-200-3914 E-mail : 25gaikok@city.kawasaki.jp
대표자회의나 뉴스레터에 대한 여러분의 생각과 의견을 듣고 싶습니다.

이 종이는 현종이 펄프 배합률 70%의 재생지를 사용하고 있습니다.